



**Utbildningsdepartementet**

*Internationella sekretariatet*

**Rådets möte (utbildning, ungdom och kultur) den 15-16 november 2004**

---

**Kommenterad dagordning**

**1. Godkännande av dagordningen**

**2. A-punkter**

Ingen A-punktslista föreligger ännu.

**3. Förslag till beslut om inrättandet av ett integrerat handlingsprogram för livslångt lärande 2007-2013**

**Lägesrapport och diskussion**

**Bakgrund**

KOM förslag till nytt utbildningsprogram avser tiden 2007-2013. Programmet konsoliderar samtliga existerande program på utbildningsområdet, Socrates, Leonardo, "e-learning" och det program som främjar organisationer verksamma på europeisk nivå inom utbildningsområdet. Dessutom inkluderas Europass-initiativet samt Jean Monnet-programmet. Från och med 2009 kommer programmet Erasmus Mundus att integrera

De kvantitativa målen, se nedan, för programmet är ambitiösa och relaterade till den föreslagna budgeten på 13,620 miljarder euro, vilket innebär en drygt 3 gånger högre budget 2013 jämfört med 2006.

Rådet förväntas diskutera sin syn på hur de horisontella delarna i programmet skall struktureras. (policysamarbet, språkinlärning, innovationer och resultatutnyttjande samt "e-learning"), huruvida

Barcelonamålet om vikten av att lära sig två språk utöver modersmålet samt frågor om hur kvaliteten i mobiliteten kan förbättras.

*En PM om Sveriges position till programmen bifogas den kommenterade dagordningen*

#### **Svensk ståndpunkt**

Sverige anser att programmet såsom det är utformat väl motsvarar våra prioriteringar. Den struktur som finns i programmet bör behållas.

Sverige anser att Barcelona målet är viktigt och vi är positivt inställda till att väva in detta i målformuleringen.

På ordf fråga om att inbjuda Kommissionen att ta fram ett förslag till en "European Charter for Mobility" är vi generellt positiva så länge de förutsättningar som funnits med i det förberedande arbetet bibehålls.

*Diskussionsunderlaget och en ståndpunkts PM bifogas*

#### **4. Utbildning och medborgarskap en rapport om utbildningens bredare roll och dess kulturella aspekter**

##### **Antagande, falsk B-punkt.**

Rapporten baseras på ett mandat från europeiska rådet i mars 2003. Rapporten tar upp de aspekter av utbildnings som syftar till att förbereda människor för att kunna vara aktiva medborgare.

Rapporten tar upp de utmaningar som finns i dagens samhälle t.ex de ökande sociala och kulturella skillnaderna i samhället. Rapporten tar vidare upp rollen för alla typer av utbildning och lärande i att skapa förutsättningar för att alla ska kunna ges möjlighet att aktivt delta i dagens samhälle. Även den europeiska dimensionen vävs in som ytterligare ett lager för begreppet medborgarskap.

Rapporten behandlar även den historiska utvecklingen sedan Lissabontoppmötet och går också in på hur olika länder hanterar frågan om medborgarskap i utbildningssystemen.

Slutligen föreslås ett antal prioriterade områden för framtiden där det finns möjlighet att stärka ett aktivt medborgarskap både nationellt och på en europeisk nivå.

#### **Svensk ståndpunkt**

Sverige stöder innehållet i rapporten.

*Rapporten bifogas*

## 5. Utkast till rådsslutsatser om de framtida prioriteringarna för ett fördjupat samarbete inom yrkesutbildning

### Antagande, falsk B-punkt.

Rådsslutsatserna är en uppföljning av det arbete som initierades i slutet av 2002 och som kom att benämnas "Köpenhamnsprocessen". Detta är yrkesutbildningens motsvarighet till "Bologna-processen". Rådsslutsatserna stakar ut de framtida prioriteringarna i samarbetet och hänger nära samman med det informella ministermöte som Nederländerna ordnar 13-15 december i Maastricht.

Innehållet i slutsatserna fokuserar dels på aspekter som kan genomföras nationellt för att förbättra och utveckla yrkesutbildningssystemen. Exempelvis genom att bättre använda strukturfondsmedel, bättre beaktande av utsatta gruppers situation m.m.

På europeisk nivå prioriteras ett närmare samarbete i Köpenhamnsprocessen och att utveckla ett öppet och flexibelt ramverk för kvalifikationer och att utveckla en motsvarighet till "ECTS, (European Credit Transfer System för yrkesutbildningen även yrkeslärares roll och situation lyfts fram.

### Svensk ståndpunkt

Sverige stöder slutsatserna.

*Slutsatserna bifogas*

## 6. Rapport från högnivågruppen inför förberedelserna av halvtidsutvärderingen av Lissabonstrategin 2005

### Diskussion

Rapporten presenterades torsdagen den 4 november vid europeiska rådets möte. Ordförande har nu att ta fram frågor för diskussion vid ministerrådsmötet. Dessa kommer att behandlas i Coreper I den 10:e november.

De föreslagna frågorna tar upp följande:

- ✓ Kan MS påskynda arbetet med att ta fram strategier för livslångt lärande?
- ✓ Hur föra in begreppet excellens som en prioritering även i skolan?
- ✓ Hur kan utbildningens roll i Lissabonstrategin stärkas?

### Svensk ståndpunkt

Finns ännu inte.

*Frågorna bifogas*

## **7. Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av programmet "Aktiv ungdom" för perioden 2007-2013.**

### **Diskussion**

#### **Bakgrund och innehåll**

Kommissionens förslag till nytt ungdomsprogram "Aktiv ungdom" avser tiden 2007-2013. Den föreslagna budgeten är 915 miljoner euro.

Programmet ersätter det nuvarande programmet Ungdom (2000-2006) och det program som främjar europeiska organisationer verksamma på ungdomsområdet däribland European Youth Forum.

Programmet handlar framförallt om ungdomsutbyten, volontärtjänst och övrigt samarbete på ungdomsområdet.

#### *Beredningsläge*

Övergripande diskussioner har förts i rådsarbetsgruppen under hösten 2004. Medlemsstaterna stödjer huvudsakligen förslaget.

Programförslaget kommer att diskuteras för första gången av ungdomsministrarna vid rådsmötet den 15 november.

Diskussionsunderlaget utgörs av ordförandeskapets lägesrapport inkl. ett par frågeställningar. Europaparlamentet kommer att genomföra sin första läsning under våren 2005. Ekonomiska och sociala kommittén förväntas lämna sitt yttrande i februari. Regionkommittén yttrar sig i plenum den 18-19 november.

Sverige har lagt en parlamentarisk reservation på programförslaget.

#### **Svensk ståndpunkt**

Sverige är allmänt mycket positivt till förslaget som dels svarar mot önskan att bibehålla kontinuitet i det väl fungerande nuvarande programmet och dels svarar mot prioriteringarna i ramverket för ett utökat samarbete på ungdomsområdet; ett led i uppföljningsprocessen av vitboken "Nya insatser för Europas ungdom".

Vidare anser Sverige att en diskussion om budgeten endast kan initieras då ramarna för nästa finansiella perspektiv är fastställda.

*Programförslaget, lägesrapporten och Fakta-PM bifogas.*

## **8. Utkast till slutsatser om utvärderingen av programmet Ungdom 2000-2006 (för perioden 2000-2003)**

### **Antagande**

#### **Bakgrund och innehåll**

EU-programmet Ungdom som löper under tiden 2000-2006 omfattar framförallt ungdomsutbyten och europeisk volontärtjänst. En första (och tidigarelagd) delutvärdering som täcker perioden 2000-2003 har genomförts av MS och övriga programländer samt KOM. MS utarbetade nationella utvärderingsrapporter till KOM. Resultatet av den svenska utvärderingen visar bl.a. att ungdomar som deltagit i programmet fått ökad självkänsla, solidaritetskänsla, bättre social kompetens och bättre språkkunskaper. KOM lade därefter fram en syntesrapport om utvärderingen i mars 2004. Ordförandeskapets slutsatser om utvärderingen av programmet Ungdom är i stort positiva.

### **Svensk ståndpunkt**

Sverige stödjer förslaget.

*Slutsatserna bifogas.*

## **9. Utkast till resolution om gemensamma mål för ungdomars volontärverksamhet**

### **Antagande**

#### **Bakgrund och innehåll**

Kommissionen publicerade i november 2001 en vitbok om ungdomspolitik ”Nya insatser för Europas ungdom”. Denna resolution är ett led i uppföljningen av vitboken och den öppna samordningsmetod som ingår i det utökade samarbetet på ungdomsområdet. Resolutionen innehåller förslag till gemensamma mål för ungdomars volontärverksamhet.

Resolutionen syftar till att MS skall utveckla och stärka ungas volontäraktiviteter i syfte att öka ett aktivt medborgarskap och solidaritet hos ungdomar. I en bilaga till resolutionen finns en icke-uttömmande lista på åtgärder som MS kan införa och stödja för att på så sätt uppnå målen.

### **Svensk ståndpunkt**

Sverige stödjer förslaget.

*Resolutionen bifogas.*

## **10. Utkast till resolution om gemensamma mål för ökad förståelse för och ökade kunskaper om ungdomar**

### **Antagande**

#### **Bakgrund och innehåll**

Kommissionen publicerade i november 2001 en vitbok om ungdomspolitiken ”Nya insatser för Europas ungdom”. Denna resolution är ett led i uppföljningen av vitboken och den öppna samordningsmetod som ingår i det utökade samarbetet på ungdomsområdet. Resolutionen innehåller förslag till gemensamma mål för bättre förståelse och kunskap om unga.

Resolutionen syftar till att MS skall utveckla en samlad, relevant och kvalitativ kunskap om ungdomsfrågor genom dialog och nätverk i syfte att förutse framtida behov och uppnå en effektiv och hållbar utveckling på området. I en bilaga till resolutionen finns en icke-uttömmande lista på åtgärder som MS kan införa och stödja för att på så sätt uppnå målen.

### **Svensk ståndpunkt**

Sverige stödjer förslaget.

*Resolutionen bifogas.*

### **11. Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av programmet Kultur 2007 (2007-2013) - Lägesrapport och riktlinjedebatt**

I förslaget till nytt program behålls inriktningen i det nuvarande programmet delvis genom stöd till samarbetsprojekt på kulturområdet, delvis tillförs nya uppgifter (t.ex. stöd till europeiska kulturorganisationer). Programmets mål är att främja rörlighet för personer och konstnärliga verk samt främjande av den interkulturella dialogen. Föreslagen budget är 408 meuro, men någon budgetdiskussion kommer inte att bli aktuell förrän Agenda 2007 har beslutats.

Ordförandeskapet vill fokusera diskussionen på två frågor: huruvida särskilda kultursektorer bör pekas ut eller ej samt ställningen för småskaliga projekt.

### **Svensk ståndpunkt**

Sverige har i huvudsak en positiv inställning till programmet. Programmet bör hållas öppet för alla slags konstområden och tvärkulturella satsningar, därför bör inte särskilda konstområden specifikt utpekas. Sverige kan dela farhågorna angående de mindre projekten och har bl.a. inom programområde 1 föreslagit att projekt med de s.k. samsamarbetsgrupperna skall kunna vara mellan 3-5 år.

*Rådspromemoria och dokument bifogas.*

**12. Utkast till rådets slutsatser om arbetsplanen för kultur 2005-2006 – Antagande**

Rådet antog år 2002 en handlingsplan för kultur och denna skall nu uppdateras. Förslaget berör följande fem områden: Lissabonstrategin, samordnad digitalisering, EU:s kulturportal, främjande av rörlighet för konst, konstsamlingar och utställningar samt främjande av rörlighet för personer.

**Svensk ståndpunkt**

Sverige stöder att arbetsplanen antas enligt föreliggande dokument.

*Riksdagspromemoria och dokument bifogas.*

**13. Rådets beslut om utnämning av två medlemmar till juryn för gemenskapsåtgärden "Europeisk kulturhuvudstad"**

Rådet har att fatta beslut om att utse två medlemmar till juryn för urval av kulturhuvudstad. Juryn som sammankallas av kommissionen består av totalt sju personer, varav de övriga utses av parlamentet, kommissionen samt regionkommittén. De jurymedlemmar som rådet utser nomineras vardera av de två medlemsstater som innehar ordförandeskapet under året. Rådet utser dem med enkel majoritet. Vid rådsmötet den 27 maj noterade rådet namnen på de kandidater som föreslagits av den irländska respektive nederländska delegationen: Charles Hennessy samt Bert van Meggelen. Frågan är tidigare behandlad vid samråd med EU-nämnden den 18 maj.

**Svensk ståndpunkt**

Beslutet är en formalitet och brukar inte skapa diskussioner i rådet.

Sverige stöder förslaget.

*Inga dokument.*

**14. Utkast till rådets beslut om bemyndigande för kommissionen att på gemenskapens vägnar delta i förhandlingarna inom Unesco om konventionen om skydd för mångfalden i kulturella innehåll och konstnärliga uttryck – Antagande**

Kommissionen har med syfte att bevaka EU:s regelverk begärt att få mandat att förhandla å gemenskapens vägnar beträffande Unescos förslag till konvention om skyddet av den kulturella mångfalden och konstnärliga uttryck. I det föreliggande dokumentet ger rådet ett mandat till kommissionen under förutsättning att det inte inverkar på den nationella kompetensen. Rådsarbetsgruppen för kulturfrågor skall fungera som organ för kontakt med kommissionen under förhandlingarna.

**Svensk ståndpunkt**

Sverige stöder att kommissionen erhåller förhandlingsmandat enligt föreliggande dokument.

*Riksdagspromemoria och dokument bifogas.*

**15. Utkast till Europaparlamentets och rådets beslut om genomförandet av ett stödprogram för den europeiska audiovisuella sektorn (Media 2007) – Lägesrapport och riktlinjedebatt**

MEDIA 2007 syftar till att stärka den europeiska filmen på en konkurrensutsatt marknad. Programmet skall utgöra ett komplement till nationella insatser. Stöd skall delas ut till utveckling, distribution och marknadsföring. Budget föreslås bli 1,055 miljarder euro, men någon budgetdiskussion kommer inte att bli aktuell förrän Agenda 2007 har beslutats.

Två frågor skall diskuteras: huruvida den s.k. positiva diskrimineringen av medlemsstater med låg produktionskapacitet och/eller litet språkområde, är tillräckligt väl utformad i det nya förslaget samt huruvida TV-företag bör inkluderas i större omfattning än i det nuvarande programmet, Media Plus.

**Svensk ståndpunkt**

Sverige stödjer kommissionens förslag angående båda frågeställningarna. När det gäller stöd riktat direkt till TV-bolag bör ett grundläggande krav vara att det inte får inskränka de oberoende producenternas ställning.

*Riksdagspromemoria och dokument bifogas.*

**16. Förslag till Europaparlamentets och rådets rekommendation om filmarvet och konkurrenskraften i därtill kopplade branscher**

Rekommendationen syftar till att främja bevarandet och inte minst tillgängliggörandet av det europeiska filmarvet. Medlemsstaterna rekommenderas bl.a. att bättre utnyttja det europeiska filmarvets kulturella och industriella potential genom metodiska bevarande- och restaureringsåtgärder och att uppmuntra metoder för förnyelse, forskning och teknisk utveckling på området bevarande och restaurering av biograffilmer.

**Svensk ståndpunkt**

Sverige har inga invändningar mot föreliggande dokument.

*Riksdagspromemoria och dokument bifogas.*

**17. Förslag till Europaparlamentets och rådets rekommendation om skyddet av minderåriga och den mänskliga värdigheten och om rätten till genmäle med avseende på konkurrenskraften hos den europeiska industrin**



## **för audiovisuella tjänster och direktanslutna informationstjänster – Allmän riktlinje**

Rekommendationen har tagits fram för att i ljuset av teknikutvecklingen komplettera 1998 års rekommendation som syftar till att genom självreglering stärka skyddet för minderåriga och den mänskliga värdigheten inom såväl traditionella audiovisuella medier som nya elektroniska medier. De viktigaste nyheterna i förslaget jämfört med den redan existerande rekommendationen (96/560/EG) är att rätten till genmäle och diskrimineringsfrågor omfattas samt att mediekunskap eller medieutbildningsprogram betonas när det gäller skydd av minderåriga.

### **Svensk ståndpunkt**

Sverige har haft problem med att acceptera rekommendationen, särskilt i de delar den behandlar rätten till genmäle, p.g.a. de svenska grundlagarnas bestämmelser. En heltäckande recitativskrivning om bl.a. konstitutionella bestämmelser när det gäller yttrandefrihet gör emellertid att Sverige kan acceptera den föreliggande texten.

*Riksdagspromemoria och dokument bifogas.*

## **18. Medlemsstaternas behörighet när det gäller definitionen av offentliga tjänster i informationssamhället - Diskussion**

En diskussion har uppkommit om behovet av att inom EU tydliggöra rätten för radio och TV i allmänhetens tjänst att bedriva verksamhet inom nya medier, bl.a. i samband med en konferens anordnad av det holländska ordförandeskapet i början av september. Tyskland har drivit frågan om en rådsresolution om rätten för radio och TV-företagen i allmänhetens tjänst att verka också inom nya medier, men inte fått gehör för detta. Frågan tas istället upp som en diskussionspunkt.

### **Svensk ståndpunkt**

Sverige kan i princip stödja förslaget om en rådsresolution i syfte att klargöra medlemsstaternas rätt att i uppdraget till radio och TV i allmänhetens tjänst även innefatta tjänster inom nya medier. Dock har en parlamentarisk kommitté regeringens uppdrag att utarbeta ett underlag om de villkor som skall gälla för radio och TV i allmänhetens tjänst och Sverige bör endast stödja förslag till resolution som inte föregriper kommitténs betänkande.

*Riksdagspromemoria bifogas.*

## **19 Övrigt**

### **Information**

a) KOM avser att presentera ett meddelande om en uppföljning av sin vitbok "Nya insatser för Europas ungdom". Det kommande ordförandeskapet (LUX) förväntas att lägga fram en resolution i ämnet under våren 2005.

*Meddelandet bifogas.*

**19 (b). Förslag till rekommendation om vidare europeiskt samarbete inom kvalitetssäkring i den högre utbildningen**

Detta är en uppföljning av den rekommendation som antogs 1998 och som omnämns mer ingående under DP 19 (c). I förslaget listas ett antal olika ambitionsnivåer för att fördjupa det europeiska samarbetet. KOM kommer att presentera förslaget kort vid rådsmötet. Ingen diskussion förutses.

*Förslaget bifogas*

**19 (c) Rapport från kommissionen om genomförandet av rådets rekommendation 98/561/EG av den 24 september 1998 om europeiskt samarbete om kvalitetssäkring i den högre utbildningen**

Den 24 september 1998 antog ministerrådet en rekommendation om europeiskt samarbete om kvalitetssäkring i den högre utbildningen<sup>1</sup>. I rekommendationen uppmanas medlemsstaterna att stödja eller skapa kvalitetssäkringssystem och att uppmuntra de högre läroanstalterna och de behöriga myndigheterna att samarbeta och utbyta erfarenheter. Vidare uppmanas kommissionen att stödja sådant samarbete och rapportera om hur rekommendationens mål uppnås på europeisk och nationell nivå.

Rådets rekommendation 1998 byggde väsentligen på ett europeiskt pilotprojekt som kommissionen anordnade på 1990-talet. Genom rekommendationen lades grunden för nätverket ENQA (*European Network for Quality Assurance in Higher Education*, ett europeiskt nätverk för kvalitetssäkring inom den högre utbildningen) och dess växande medlemskara.

Två politiska händelser har drivit på kvalitetsutvecklingen: Bolognaprocessen och Lissabonstrategin. Nu senast betonades kvalitetssäkringens betydelse i rådets och kommissionens gemensamma delrapport från mars 2004 om genomförandet av det detaljerade arbetsprogrammet för uppföljning av målen för utbildningssystemen i

---

<sup>1</sup> Rådets rekommendation av den 24 september 1998 om europeiskt samarbete om kvalitetssäkring i den högre utbildningen (98/561/EG), EGT L 270, 7.10.1998 s. 56. Se bilaga 1.

Europa<sup>2</sup>. Ett strikt och öppet system för kvalitetssäkring är också en förutsättning för det europeiska kvalifikationsnätverk som ministrarna åtagit sig att stödja inom såväl Bolognaprocessen som Lissabonstrategin.

*Denna rapport består av två delar. Del ett: etablering av kvalitetssäkringssystem i medlemsstaterna. Del två: samarbete på europeisk och internationell nivå. I rapporten behandlas också Berlinmandatet som ministrarna i de stater som medverkar i Bolognaprocessen gav till ENQA. En förteckning över organ i olika länder återfinns i bilagan.*

KOM kommer att presentera rapporten på rådsmötet. Ingen diskussion förutses.

*Rapporten bifogas*

---

<sup>2</sup> ”Utbildning 2010: Snabba reformer krävs om Lissabonstrategin ska lyckas”.  
[http://europa.eu.int/comm/education/policies/2010/doc/jir\\_council\\_final.pdf](http://europa.eu.int/comm/education/policies/2010/doc/jir_council_final.pdf)